

BWV_133, *Ich freue mich in dir*

Dritter Weihnachtstag

Brief: Hebräer 1: 1-14

Evangelium: Johannes 1: 1-14

Third Day of Christmas

Epistle: Hebrews 1: 1-14

Gospel: John 1: 1-14

1. [CHORAL] Oboe d'amore
**Ich freue mich in dir
 und heiße dich willkommen,
 mein liebes Jesulein!
 Du hast dir vorgenommen,
 mein Brüderlein zu sein.
 Ach, wie ein süßer Ton!
 Wie freundlich sieht er aus,
 der große Gottessohn!**
 Ich freue mich in dir Caspar Ziegler (1697) Strophe 1
2. ARIA Oboen d'amore
 Getrost! es faßt ein heilger Leib
 des Höchsten unbegreiflichs Wesen.
 Ich habe Gott—wie wohl ist mir geschehen!
 von Angesicht zu Angesicht gesehen. Genesis 32: 30
 Ach! ach, meine Seele muß genesen.
3. RECITATIVO
 Ein Adam mag sich voller Schrecken Genesis 3: 8
 vor Gottes Angesicht im Paradies verstecken!
Der allerhöchste Gott Strophe 2, Zeilen 5 und 6
kehrt selber bei uns ein,
 und so entsetzet sich mein Herze nicht;
 es kennet sein erbarmendes Gemüte.
 Aus unermeßner Güte
wird er ein kleines Kind Strophe 2, Zeilen 7 und 8
und heißt mein Jesulein.
4. ARIA
 Wie lieblich klingt es in den Ohren,
 dies Wort: mein Jesus ist geboren,
 wie dringt es in das Herz hinein!
 Wer Jesu Namen nicht versteht
 und wem es nicht durchs Herze geht,
 der muß ein harter Felsen sein.
5. RECITATIVO
 Wohlan, des Todes Furcht und Schmerz
 erwägt nicht mein getröstet Herz.
 Will er vom Himmel sich
 bis zu der Erde lenken,
 so wird er auch an mich
 in meiner Gruft gedenken.
Wer Jesum recht erkennt, Strophe 3, Zeilen 6-8
**der stirbt nicht, wenn er stirbt,
 sobald er Jesum nennt.**
6. CHORAL
**Wohlan, so will ich mich
 an dich, o Jesu, halten,
 und sollte gleich die Welt
 in tausend Stücken spalten.
 O Jesu, dir, nur dir,
 dir leb ich ganz allein;
 auf dich, allein auf dich,
 o Jesu, schlaf ich ein.**

1. [CHORALE] oboe d'amore
**[We] are made glad in You
 and bid You welcome,
 [our] loving little Jesu!
 You have taken upon Yourself,
 [our] little brother to be.
 Ah, what a sweet tone!
 How friendly [Jesu] appears,
 that great [Child] of God!**
 Ich freue mich in dir Caspar Ziegler (1697) Stanza 1
2. ARIA oboes d'amore
 You all be comforted! [Jesu] contains a Holy Body
 of the [Creator's] incomprehensible living being.
 I have seen God—how blessed am I!
 by face to face seeing [Jesu]. Genesis 32: 30
 Ah! ah, my soul must be recovered.
3. RECITATIVE
 [An Eva/] An Adam may full of terror, Genesis 3: 8
 before God's Countenance in Paradise hide!
The Most High God Stanza 2, lines 5 and 6
communes [in the flesh] with us,
 and so my heart is not startled;
 it knows God's merciful Heart.
 Out of immeasurable Goodness
[God] becomes a little Child Stanza 2, lines 7 and 8
and is named [our] dear Jesu.
4. ARIA
 How lovely it sounds in [our] ears,
 this Word: [our] Jesus is born,
 how it penetrates into the heart!
 The one who Jesu's name does not comprehend
 and to whom it does not go through to [the] heart,
 that [heart] must be harder [than] a rock.
5. RECITATIVE
 Good then, death's fear and sorrow
 are not considered [by] my comforted heart.
 [God] will make [God's] Way
 from Heaven to Earth,
 so [God] will also me
 in my grave remember.
Every person [is truly known by Jesus], Stanza 3,
they die not, when they die, lines 6-8
as soon as they Jesus name.
6. CHORALE
**Good then, so will I me
 to You, O Jesu, hold,
 and should alike the world
 in a thousand fragments divide.
 O Jesu, to You, solely to You,
 to You I live perfectly only;
 in You, only in You,
 O Jesu, I fall asleep.** Stanza 4